

จีนสยามรายวัน

CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

報新 暹華

BANGKOK.

ฉบับที่ ๕๑ จันในสยามรายวัน

日三月六年一國民 報新暹華

วันศุกร์ ที่ ๓ มิถุนายน พระพุทธศักราช ๒๔๖๔

ข้างซ้ายมาก

สี่แยกวัดกัลยาณมิตร

โทรศัพท ๒๓๖๒

ข้างซ้ายมาก

โทรศัพท ๒๓๖๒

โอสถ ยินตัน

เมื่อใช้ จะรู้สึก ว่า มีสรรพคุณจริง

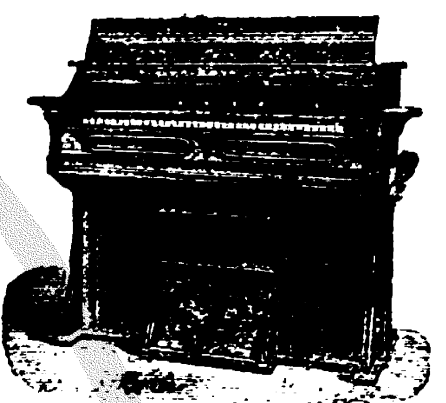
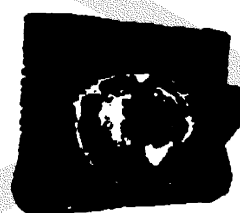
ยินตัน ปลูกยาที่ พยาช รันดัง เราได้ รับรองแล้ว

ว่า ยา ยินตัน นี้จริง และ ไม่ให้ โทษ กับ ผู้ ใช้ รักษา เอย ผู้ ที่ ไม่ เคย ใช้ รักษา ได้ กับ เป็น ยานอน แก้ เหม็นปากด้วย ท่านทั้งหลาย คงจะ มี คัด คัด ไว้ เสมอ เพราะ ยินตัน ยานอน รักษา ได้ หาย อย่าง เร็ว กายโรค, อหิวาต์, แก้ ไข้, ปลูก ศัตรู, โอ, แก้มือ, บวดคอต, อหิวาต์ ไม่ ย่อย, สรรพ โรค ความ ที่ ก่อความนี้ ยินตัน ยานอน รักษา ได้ หาย หรือ ที่ เรายัง ได้ อย่าง รวด เร็ว จน ใคร จะ เรียก ท่าน รักษา ได้ ว่า รวด เร็ว กว่า ยา นี้ เก่งจริง หากเปรียบเทียบกับ ผู้ นิยมใช้ เอยม คือ โอสถ

จริง ! ใน เอยม นี้ ยานอน ปลูก รวด เร็ว มาก เมื่อ ใช้ จะ รู้สึก ว่า คัด คัด ดังเคย ได้ ใช้ ถ้า ใน หอ มั่นคง ไทย ถ้า ใคร จะ เป็น ยา นี้



ข้างซ้ายมาก
โทรศัพท ๒๓๖๒
สี่แยกวัดกัลยาณมิตร
โทรศัพท ๕๕๐๗

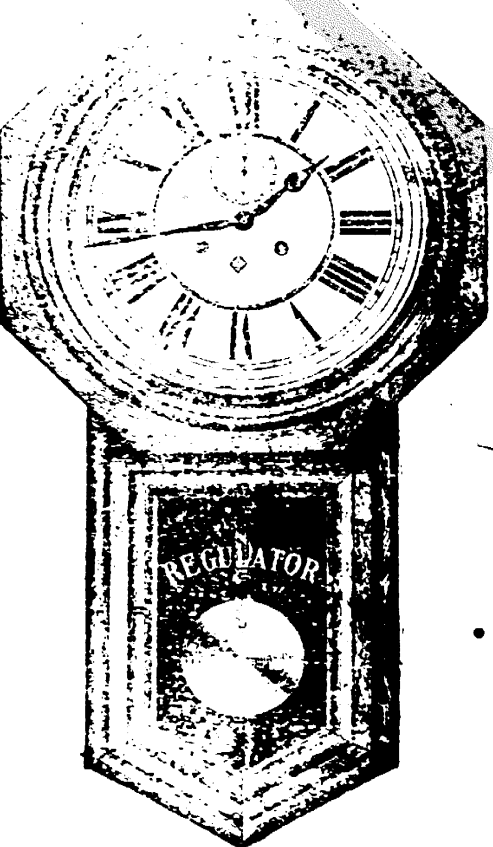


เครื่องดนตรีที่เข้ามาใหม่

ด้วยในคราวนี้ได้มี ออแกน, ไวโอลิน, มินโดลิน, ทิมเพอเบิ้ล, ตกเข้ามาใหม่ มีหลายชนิดทั้ง ราคาที่ถูกกว่าเก่า ใช้เวลานานไปคุ้มค่าอย่าให้เสียโอกาส ถ้าท่าน

ไวโอลิน ราคา ตั้งแต่ ๒๕ บาท ๕๐ บาท จนถึง ๑๕๕ บาท กับมี คีบอร์ด และ เปียโน ให้พร้อมด้วย มี ๒๐ กว่า อย่าง คีบอร์ด ไวโอลิน ราคา ตั้งแต่ ๒๕ บาท ๕๐ บาท ๑๕๕ บาท หีบสำหรับใส่ ไวโอลิน อย่างดี ราคา หีบละ ๑๒ บาท ๕๐ บาท ๑๕๕ บาท อย่างดี ราคา ๑๒ บาท นอกจากนี้มีเครื่องดนตรีอย่างอื่นอีกมากมายโดยราคาถูก ๆ ทั้งนั้น มีรายชื่อรายชื่อของข้างซ้ายมาก ๆ

ออแกน อย่างดี ๆ ราคา ตั้งแต่ ๑๐๐ บาท ๑๕๐ บาท ๒๐๐ บาท ๒๕๐ บาท ๓๐๐ บาท ๓๕๐ บาท ๔๐๐ บาท ๔๕๐ บาท ๕๐๐ บาท ๕๕๐ บาท ๖๐๐ บาท ๖๕๐ บาท ๗๐๐ บาท ๗๕๐ บาท ๘๐๐ บาท ๘๕๐ บาท ๙๐๐ บาท ๙๕๐ บาท ๑๐๐๐ บาท



ข้างซ้ายมาก
โดยได้รับพระบรมราชานุญาต
นาฬิกาที่ราคา ๑๐๐ บาท ขึ้นไป ๑๐๐ บาท
ถึง ๑๐๐ บาท คือ นาฬิกาที่เล็ก แปดเหลี่ยม
และ นาฬิกาแบบต่าง ๆ ซึ่งเหมาะสำหรับ
ใช้ในโรงงาน โรงมหรพ โรง
เรือน และ บ้านต่าง ๆ ทั่ว ๆ ไป
ตกเข้ามา มาก
ขอเชิญ ท่าน มา ชม ที่
ข้างซ้ายมาก

มวน ด้วย กระดาษ แดง ใบทอง
กัน เงิน, ทอง
และ ไม่ กัด

ยา บุหรี่ไทย อันมีโอชารส

เหมาะสำหรับใช้สูบ
และ รับ แรก
หรือส่งเป็นของขวัญในงานต่าง ๆ
รายปลีกและรายส่ง
บริษัทยาสูบสยาม
ถนนเจริญกรุง เจริญพานพิทยเสถียร
โทรศัพท— จันทน์ พระนคร

ฝรั่งอาละวาด

ถือความที่ชั่วได้คนกลางถนน

ตำราไม่ว่า กระไร !

ตำราไม่ว่า กระไร !

1993

1920 年 1 月 1 日

เมื่อคืนวันที่ ๒ เดือนนี้ เวลาประมาณ
๑๐.๓๐. ชาวต่างประเทศ ๒ นาย ซึ่งนั่งว่า
พักอยู่ที่โรงแรมไฮคราเตอร์ ค่ายรถถนน
จังหวัดพระนคร ได้เสด็จออกมา
แล้วทำการอาวธวาท ในทางอันน่าหวาด
เสียวต่าง ๆ กล่าวคือ ส่วทั้ง ๒ คนนี้ถือ
คานออกมาเที่ยวไล่คน ที่เดินผ่านไปมาที่
ถนนหน้าโรงแรมนี้ รถลาก หรือรถม้าบาง
คันก็ไล่ถูกส่วทั้ง ๒ นัคนับให้หยุด ถึง
กระนั้นก็ยังมีคนยืนดูอยู่ห่าง ๆ มากมาย
นอกจากจะได้ทำการอาวธวาทดังกล่าว
นี้แล้ว ส่วทั้ง ๒ ยังได้ร่นเอาสิ่งของ
เก๋ต่างไว้สำหรับไล่คน เช่น แก้ว โยน
จากบนคานลงมาต่าง ๆ โดยไม่ฟังเสียง
คนหัวมปราม

เมื่อฝรั่งกำลังฮาดรอนาก อยู่ นั้น มี พ่อ
ค้าชาว ๔ นาย อยู่ ใน ที่ นั้น ด้วย แต่ ไม่
ได้กระทำ การ ขัดขวาง อย่างไร ซึ่ง มา ที่
จะ คิด เห็น ว่า เป็น ชาว ต่าง ประเทศ ฝรั่ง
ทั้ง ๒ จึง ฮาดรอนาก เล่น ความ ชอบใจ จน เวลา
วัน ๓๐ ต.ค. เมื่อ เพื่อย เจ้า แล้ว ฝรั่ง ทั้ง
๒ จึง ได้ หาย ไป ใน ๒๕๐๐๐ ก่อ มา จึง มี นาย
ค้าชาว นาย ๓ มา ได้ ส่วน เหตุการณ์ แต่ ๓
เห็น มั่น ว่า เมื่อ พ่อ เจ้า ประสงค์ ฝรั่ง ทั้ง ๒
หาย ขึ้นไป เสีย ก่อน แล้ว ก็ เป็น อัน แล้ว
กัน เท่านั้น

๐๐๐๐ ๐๐๐๐ ๐๐๐๐ ๐๐๐๐

ลงมือทำการ

กับพ่อทวดปิ่นแก้วเรศธาดา

พวกอุปาทน ธัม เป็น ชาวบ้าน อยู่ใน
ตำบลที่จะกล่าวต่อไปนี้ พวกนี้ ยึดถือ
หินเจ้าน้ำที่ ตำบลดงพระนครมาก

เมื่อจัดการ กับ พวกหญิงหาเงิน ซึ่งมิได้ รับ
 อนุญาต ที่ ตั้งสถาน อยู่ ริม ส่วน ด่านท่า
 แห่ง แห่ง กับ ที่ หลวง รอก เจ้า ของ เจ้าคุณ
 แห่ง ณ ะสถาน คง ตามแผน และ ที่ ที่อง
 ภา นาค วิจิตร ริม คอสด ตามแผน ก็คือไว้
 ภาร ห้าม บรม มี ให้ พวกหญิง มา รอกตาม หา
 ใน ใน ที่ นั้น และ ก่อน นำ นี ทาน ที่ เคย ห้าม
 ปราม กัน มา ครั้ง ที่นี้ แล้ว แต่ ก็ ไม่ มี ผล
 ใดไร จึง หญิง กัน ว่า ความ นี น่า จะ เบน
 อดแล้ว เพราะ ถ้า วัน บ่อยอยู่ไว้ จะ ทำ
 งาม เสื่อม เสื่อ บังเกิด วัน หลาก ประการ
 ล่วงคิด ใน ที่ ทั้ง ตาม แห่ง ไม่ สม ควร จะ
 ทำ มี หญิงหาเงิน ทำ การหา กิน ออก หน้าด้วย
 ยี่มี เหตุ ถูกฉกรรจ์ เกิด ขึ้น แล้วหลาย รอย
 ระบาด ที่นั้น พด ทหาร พด เรือนไป เทียบมาก
 ที่ จะ เกิด ความ หึง หอม กับ อีก อย่าง แห่ง
 หญิง พวก นั้น หาไว้ ด้วย เปตา ย่อม มี ชาย
 ที่ กระอง เบน ผู้คน คุณ ถ้า เรา เห็น ทาง
 มี ผู้ ไป เทียบ ตาม กับ หญิง นั้น โดย ทำ
 ภาวนาใด เขา ก็ ทำได้ ทุก สถาน เจ้าหน้าที่ จึง
 ยื่น ว่า ครั้ง นี จำ เบน ต้อง จัดการ กับ หญิง
 รอกตาม ใน คำนวณตาม ให้ ไว้ ตาม ที่ เขียน บัง

คนที่ทำกับข้าว “ถนอม” เพราะ มี ทรัพยากร งดงาม ถนอม อดออม บำเพ็ญ

ระกัจฉา ปฐม

๖๖
 ๖๗
 ๖๘
 ๖๙
 ๗๐
 ๗๑
 ๗๒
 ๗๓
 ๗๔
 ๗๕
 ๗๖
 ๗๗
 ๗๘
 ๗๙
 ๘๐
 ๘๑
 ๘๒
 ๘๓
 ๘๔
 ๘๕
 ๘๖
 ๘๗
 ๘๘
 ๘๙
 ๙๐
 ๙๑
 ๙๒
 ๙๓
 ๙๔
 ๙๕
 ๙๖
 ๙๗
 ๙๘
 ๙๙
 ๑๐๐

น้ำ มัน ทราย เลือด ของ โศกนาฏกา เชื่องอันต้อง ได้ ขนานนามว่า ปันกิมซิว
 รวดใหญ่ รวดละ ๑ บาท 大罐一鉢 รวดเล็ก รวดละ ๔๐ สตางค์ 小罐四十丁
 สถานที่ ได้ค้น พบ ตำรา ถัดฉบับพิเศษ จึงได้ ประชุมน้ำ มัน ปันกิมซิว นี้ ขึ้นที่ เมือง
 ย่างกุ้ง และได้ จำหน่ายไป ตาม หอเมือง ต่างๆ จน มี ชื่อเสียง อยู่

!การบำบัดโรคภายใน

แก้ไข้ ฤๅ, กัดัน เทียน,
 อดัยัน, น่ม, พื่อ, ฤๅ, เสียด,
 ปน บัอง, เปน คาน, สมัค หมาง,
 สมัค ร้อน, เมารือ, เมารท,
 ปอดท็อง, เสมปัส, ช้อนเพดัย,
 กระจายน้ำ เปน ถม ต่างๆ

การบำบัดโรคภายนอก

เมื่อ ย ชบ คางคก, บวดหิว,
มัวคา, ถูก ด้วง ด้อย ชบ กัด,
บาด แผล ฟก ช้ำ ด้ ร้าย ต่าง ๆ
บวดหิว, บวดพัน กรากเกิดดอน,

เมื่อเวลาจะโรยน้ำรดโรคภายในให้เธาน้ำเดือดหรือน้ำชาหรือน้ำมันยาคัน
หนัก ๔ หุน วันละคราน หรือเมื่อโรยน้ำรดโรคภายนอกก็ให้เธาน้ำชาตาม
แห่งที่เกิดโรควันละ ๔ ครั้งก็จะหายได้ ความประสงค์
ที่จำหนายในกรมทพ. ๑ ถนนเยาวราช ตรงออกทิศไปรษณีย์ที่ ๔ ร้านขาย
ยาบ้าน ๒๒๐ ถนนราชดำเนิน หน้าครัวเสื้อ รอง หมอชังโม คำบอ
กตลาดน้อย จังหวัดพระนคร อีกแห่ง ๑

นายไธรัตน์ ผู้จัดการในกรุงเทพฯ

ตึกพระยาศรี ถนนเจริญกรุง กรุงเทพฯ

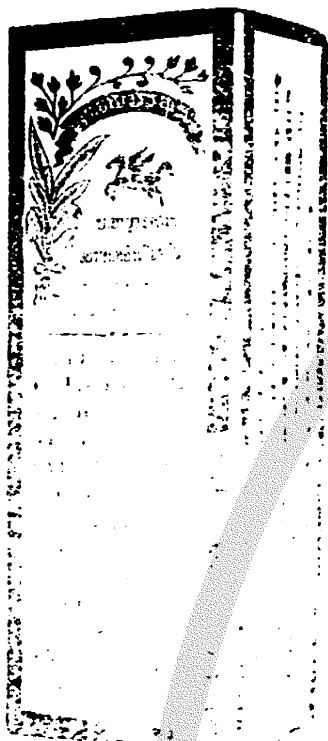
วิธีพยาบาล

ที่จริงยาแก้ไอ

คำ พัน คำถึง ทอง

ท่านเจ้าของเดิมได้ รับรองแล้วว่า เบน พระ โอธที่ ทรง คุณ อันศักดิ์สิทธิ์
แก้ไอได้ทุกชนิด เช่นไอหวัด ไอร้อน ไอเย็น ไอเดิน ไอกระษัย ไอหืด ไอทั้ง
ไอผีในท้อง พัง เบน หายเร็ว รับประทานได้ทั้งเด็กผู้ใหญ่ เมื่อจับถึง ลำคอ
ก็หยุดไอทันที รวดละ ๑ บาท ๒ รวดละ ๒ บาท ๓ รวดละ ๓ บาท ถ้า รับไปจำหน่าย
มาก ๆ เร็วมาที่

ห้าง นามัน วิริยะ พานิช ประทุมาม ยศด จัหวัดพระ นคร ละ ให้
ประโยชน์ มาก ที่ สุด



ยาอายุรเวท อย่างประเสริฐ

กินแก้ โรคที่เกี่ยวกับ เลือดลมได้ อย่างดี

หญิงที่ตกไม่งาม ถ้ากินแล้วอาจให้ระดูมา

ตามกำหนด มีรายที่ห้าง ขายยา เสาะเหล็ง

นำ โรงหมั่นนารก ตามแยก วาภา รวดละ ๒

บาท ๕๐ สตางค์ หรือ โทดละ ๒๔ บาท

แจ้งความ

ยา คองเอี๋ หมิง เอ็งฮักทอง

(ห้าง ไท้จวง ฮงทง มวย รวย เชน เชน)

ยาของร้านนี้ มีชื่อเรียก ว่า ยาอายุรเวท
นานแล้ว ประ กอบ ด้วย เครื่อง ยาที่มี
สรรพ คุณ บำรุง โสภิต เสน บำบัดโรคของ
หลาย มาก กว่า มาก จึง ได้ รับ ความ รณ
เรอ จาก ผู้ ที่ เคย ไร ความ พ้น มี ชื่อ ว่า ทำการ
ค้า ๆ และ ผู้ว่า รวย ทรง จ้าง พัก ยี่สิบ
ก็ ได้ ให้ พ้น ชื่อของ ยี่สิบ รวดละ ๒ บาท
มีไว้ไว้ รวดละ ๒ บาท หรือ โทดละ ๒๔ บาท
นายแพทย์ใหญ่ แห่ง โรงพยาบาล ของ กอง
สุราจังหวัด เอี๋ หมิง ได้ เสนาของ นี้อย่าง
โดยวิธี เอกการ ได้ ให้ พ้น ชื่อว่า ยา
ประเสริฐมาก มีไว้ไว้ รวดละ ๒ บาท
กล่าวถึง ยี่สิบ รวด

สุราที่คอง ยี่ หมิง เป็น สุรา เสน เสน
อย่าง เสน ที่ ยี่ หมิง มาจาก ยี่ หมิง มีไว้ไว้
กวดของ เสน ไท้จวง ฮงทง มวย รวย เชน เชน
ยาต่าง ๆ กวดของ เสน ไท้จวง ฮงทง มวย รวย เชน
ทำให้ มี ชื่อของ รวดละ ๒ บาท เพราะ ยาอายุรเวท
ดีแรง เสง ผ่าน รวด บำบัดโรคที่มีอาการ
เมื่อย รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ
หาร เสน คณ ๑๐๐

มีราย ความ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ
สุรา บำรุง เสน ไท้จวง ฮงทง มวย รวย เชน เชน
คุณของ ยี่ หมิง ไท้จวง

๓. ๑๙/๖/๒๖

แจ้งความ ขาย ยา อด ผื่น

ด้วย ยา อด ผื่น รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ

ได้ พ้น ชื่อ ว่า ยาอายุรเวท มีไว้ไว้ รวดละ ๒ บาท

มาก เพราะ อด ผื่น ได้ อย่าง รวด เร็ว เสง พ้น ชื่อ ว่า ยาอายุรเวท

เรอ จาก ผู้ ที่ เคย ไร ความ พ้น มี ชื่อ ว่า ทำการ

อด ผื่น รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ

ภายใน ๑๐ วัน และ ยาอายุรเวท มีไว้ไว้ รวดละ ๒ บาท

ณ นั้น เสน ไท้จวง ฮงทง มวย รวย เชน เชน

ราคา ถูก กว่า ยี่ หมิง

ห้าง ยองฮัวเซียง

เลข ที่ ๖๗๓ ถนน สำเพ็งทอน ตลาดเก่า

จังหวัด พระนคร

โทรศัพท์ เบอร์ ที่ ๑๔๖

๓. ๑๙/๖/๒๖



แจ้งความ ประกาศ ราคา

ด้วย กรม ยุทธภัณฑ์ ทหารบก ต้อง การ
ซื้อ สิ่งของ บาง อย่าง สำหรับ ใช้ ราชการ
ทหารบก รวม ๖ ชนิด และชนิดหนึ่ง เป็น
จำนวนมาก คือ คันสี มี สาย สายพร้อม
ชนิด แถบ ทอง เน้น ครา หม้อ ขาว ทรง สูง
ทำ ด้วย แอลูมิเนียม รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ
แอลูมิเนียม หุ้ม ผ้า สักหาค่า มี สาย พร้อม
กระดิก น้ำ เหล็ก เคาะม สี คากี แคม เรือ
มี สาย ค้าย ถัก สี คากี แคม เรือ รณ รณ
โถม ลง ซาก เคาะเหล็ก

เพราะ ณ นั้น ถ้า ผู้ใด มีความ ประสงค์
จะ ขาย สิ่งของ หรือ จะ รับ สัญญา ขาย สิ่ง
ของ ดังที่ กล่าว มา แล้ว ให้ มา ขอ รับ หมาย
จำนวน สิ่งของ พร้อม กับ คำ อธิบาย ที่ กรม
ยุทธภัณฑ์ ทหารบก ใน คำว่า การ กระ
ทรวง กระดา โหม และ ให้ สิ่ง คำ อย่าง สิ่งของ
ภายใน สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๔

(ลงนาม) นายพลตรี พระยาเทพาภิบาล
ประธานกรรมการ

๓. ๑๙/๖/๒๖ ๑. ก.

น้ำ แฮร์ เคอชเลอ

หรือ

น้ำ ตัด ผม

เหมาะ สำหรับ ผม ยาว และ ผม

สั้น ถิ่น ก็ หอม เย็น รวด ก็ ๆ

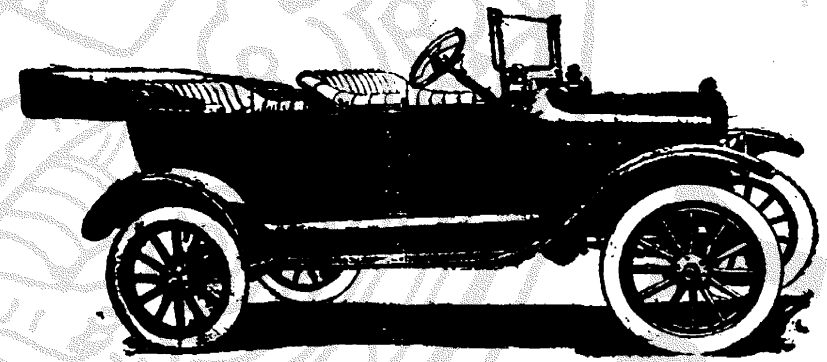
ราคา ก็ ถูก มี สอง ชนิด ๆ หนึ่ง

ที่ ชมก ถิ่น ผม หอม เย็น อีก

ชนิดหนึ่ง ที่ เหลือง ช่น ถิ่น โท โท

มี จำหน่ายที่

ประจักษ์ พูนพนา



รถยนต์ ฟอร์ด ใน กรุงเทพมหานคร

ใน มณฑล บั๊ก ได้ แห่ง กรุงเทพมหานคร มี ผู้ ใช้ รถยนต์ “ฟอร์ด” มากกว่า
รถยนต์ชนิดอื่น ถึง ๑๐ เปอร์เซ็นต์ ที่ เสน นั้น ก็ ด้วย มี เหตุผล ดังนี้ บาง
อย่าง ซึ่ง เสน ไว้ คือ :-

เป็น ด้วย ราคา ถูก เป็น รถ ไป รัน เสง และ เครื่องยนต์ มี กำลัง มาก แต่
ไม่ ทำให้ หนัก ไม่ เบื่อ ค่า ใช้จ่าย เครื่อง อด ถิ่น ก็ ทำ ชื่อ ได้ ง่าย และ ราคา ถูก
ง กุ ข้าง ใน ชัย รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ
มี อยู่ ใน สักหาค่า รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ
ราคา ๑,๐๐๐ บาท ค่า เครื่อง อด ถิ่น ๑๐๐ บาท รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ
พร้อม ราคา ๑,๐๐๐ บาท รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ รณ

บริษัท ชู รถยนต์ บางกอกดีด

เป็น เสน นั้น ก็ ด้วย ใน กรุงเทพมหานคร

โทรศัพท์ ๑๕๑

8. 2.

ทั้งนี้เมื่อเรืกทำเหล้าบร่นคื แดเหล้าจีกัอย่างคื



คตบ ๘-๑๑	ห้อง วง กอม	รวม ๔ ม้วนคธ
คตบ ๘-๑๒	ปฐา ทัมก อักษร	รวม ๔ ม้วนคธ
๒ ม้วนคธ	นอบบกษ	๑๐ ม้วนคธ
	หนังสือ วันอาทิตย์ ตาม ไป ประกรณ	

โอเวอร์แลนด์ ๔

